

## 傳閱通告

公元 2020 年 5 月 1 日

### 联合国、美国及欧盟针对朝鲜民主主义人民共和国实施制裁

本通告是针对我们于公元 2019 年发布的朝鲜民主主义人民共和国 (DPRK, 以下简称朝鲜或北韩) 制裁执行之通告, 参照近期发布的公元 2019/2020 年联合国北韩制裁专家小组报告后, 所做之更新。(参照该[报告](#))

#### 背景

该报告指出, 北韩政权并没有采取行动结束其核武计划, 所以还是违反联合国安全理事会决议。因此, 严厉的制裁措施仍然有效。专家小组认为, 北韩政权继续透过非法进口精炼石油和出口砂石及煤炭等商品做为其弹道飞弹计划开支的收入来源。海上活动被认为是加速替北韩增加这些收入的方式。

联合国和国家执法机构发出的信息是明确的。强烈建议各船东注意, 相关制裁监测以及监控工作仍在进行中, 并透过联合国会员国间的合作, 许多关于违反制裁的证据正在搜集并回报中。

#### 非北韩船舶使用之证据

此报告指出, 使用非北韩船旗国船舶在海上进行非法船对船(STS)货物转运情事仍在进行。该报告更进一步指出, 北韩已改变其贸易方法以逃避查缉, 其利用非北韩船旗国船舶于国际水域中进行 STS 转运, 随后将非法货物运往南浦。这些船舶在被发现之前已经多次进行类似作业。这些船舶转运作业使得北韩获得相当于联合国所规定 50 万桶精炼石油总上限(公元 2017 年第 2397 号决议第 5 段)的近三倍数量。在某个联合国会员国的协助下, 共有 14 艘船舶已被辨识出从事这类转运作业, 虽然这些船舶皆未入会于国际互保协会集团的各会员协会。为了掩盖从事这些转运作业的船舶其背后所有权和经济利益的真实身份, 据报大多数此类船舶的注册船东, 不是公司已解散, 就是公司登记已撤销废止, 或使用虚假的或欺诈的船旗来营运。

该小组指出, 监管机构、执法机构和海运业必须保持警惕, 保持适当和有效的注意义务。油轮经营者尤其应尽一切努力查明和确认船上货物的真实目的地。STS 转运作业经常在夜间进行且作业时会关闭船上的自动识别系统(AIS), 随后将货物转移至没有国际海事组织编号的小型船舶上。

报告指出, 北韩正在不断利用新的手段以及调整相关作法以避免对其活动的侦查, 根据小组报告, 北韩目前使用的新手法是利用报废船市场, 透过转售大型散货船(预定报废用)并将其用来转运煤炭, 异于以往使用较小的船舶来作业。

#### 缔结契约时应当心

公元 2019 年 5 月 3 日, 美国财政部外国资产管制办公室("OFAC")发布了"[外国资产管制处遵循承诺架构](#)"("遵循架构"), 其中阐述了 OFAC 对有效制裁遵循计划基本要素的看法。

国际互保协会集团的所有会员协会在公元 2019 年 1 月 11 日所发布的[通告](#)上均提请会员注意该刊物, 并强调所有的船东、租家或贸易商都必须采取措施以降低违反制裁的风险。

有鉴于联合国最近发布的报告, 协会再次建议所有会员继续尽最大程度的注意义务以降低可能从事与北韩有联系的船舶作业的风险。如船舶涉及这类作业, 可能会面临被联合国、OFAC 和其他执法机构认定为违法行为、资产被冻结以及被列入违规名单内等等惩罚。

任何有关北韩的贸易都将受到监测机构透过使用 AIS、远程识别追踪、卫星图像等方式来监督和审查, 包括监看船舶动态以及资产状况。涉嫌违反对北韩制裁的船舶可能被国家当局列入观察名单和(或)于调查期间在港口被调查及扣押。

## 傳閱通告

### 关于协会承保之影响

任何被认定为违反制裁的活动都将导致撤销保险承保。纵使有可能与北韩及北韩相关业者进行合法贸易，会员仍应考虑国际互保协会集团之会员协会很可能无法支持船舶与北韩港口贸易，这将导致协会支付索赔或费用以及出具担保等等作业的速度可能非常缓慢或根本被禁止支付索赔及费用以及出具担保。

综上所述，强烈敦促所有协会会员降低任何与北韩从事业务的风险，包括但不限于从事 STS 转运作业，并尽最大注意义务以确保不会有意地或无意地与北韩实体进行被禁止的活动。

国际互保协会集团的所有协会皆发布了类似内容之公告。

(译注：英文原文若与中文翻译有出入，或用语未正确翻译或有疏忽漏译，皆以英文原文为准。)